



大 会

Distr.
LIMITED

A/AC.198/1996/L.3
16 May 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

新闻委员会
第十八届会议
1996年5月6日至17日

编写和通过新闻委员会提交
大会第五十一届会议的报告

决议草案B

联合国新闻政策和活动

大会，

重申其在拟订、协调及调和联合国新闻政策和活动方面发挥主要作用，

还重申秘书长应根据《联合国宪章》的宗旨和原则、大会所定的优先领域以及新闻委员会的各项建议，确保作为联合国新闻工作联络中心的秘书处新闻部的活动得到加强和改进，

注意到秘书长提交新闻委员会的所有报告，

鼓励秘书长制订具体计划，继续提高联合国的公众形象，

1. 欢迎朝鲜民主主义人民共和国成为本委员会成员；
2. 忆及大会决定加强新闻委员会作为负责对秘书处新闻部的工作提出建议的主要附属机构的作用；

3. 吁请秘书长在联合国新闻政策和活动方面,充分执行1993年12月10日第48/44 B号决议第2段内的各项建议;

4. 注意到分配给新闻部的资源被削减,对秘书长建议进一步削减新闻部的预算而可能妨碍大会授权的活动表示关切,请秘书长依照大会1995年12月23日第50/214号决议第二节第6段的规定支持新闻部;

5. 注意到秘书长努力切实顾及新闻必须具备有效的新闻能力,以便组建维持和平行动以及联合国其他外地行动的新闻构成部分和履行日常职能,并请秘书长通过与秘书处其他实务部门开展协商和协调,继续确保新闻部参与今后此类行动的规划阶段;

6. 请新闻部管理当局审查新闻部的出版物和有关出版物的提议,确保所有出版物都能满足确定的需要,避免与联合国系统以外的其他出版物重复,符合出版物生产的成本效益,并就此向新闻委员会第十九届会议提出报告;

7. 注意到秘书长关于审查新闻部主要出版物的报告,¹并敦促尽力确保其主要出版物及时出版和发行,尤其是《联合国记事》、《联合国年鉴》、《世界新闻媒体手册》和《非洲复苏》,同时保持一贯的编辑独立性和准确性,采取必要措施保证这些出版物充分、客观和公正地刊载联合国组织所面临问题的信息和反映不论何处的不同意见;

8. 请秘书长审查新闻出版和发行的发展领域的现有出版物,继续努力改进现有的出版物或探索是否可能出版其他出版物,以期使这些出版物满足人们对发展方面资料的需求,其基本要求是这些出版物应满足确定的需求,避免与联合国系统以外的其他出版物重复,并符合出版物的成本效益;

9. 重申会员国十分重视联合国新闻中心在世界各地,尤其在发展中国家和转型期国家以及需要进一步了解联合国活动的国家中有效和全面传播新闻的作用;

¹ A/AC.198/1996/3。

10. 并重申联合国各新闻中心实现了委员会提交给大会第四十二届会议的报告²中载述的主要目标；

11. 忆及秘书长关于将联合国各新闻中心一般与联合国系统外地办事处合并的试验结果的报告，³ 请秘书长继续于可行时以效益高的方式时逐案进行合并工作，同时考虑到东道国的意见，并确保联合国各新闻中心的新闻业务和自主权不受不利的影响，(并就此向新闻委员会报告)；

12. 欢迎一些会员国采取行动，向本国首都的联合国新闻中心提供财政和物质支助，请秘书长通过新闻部，酌情与会员国协商是否可能对本国的新闻中心提供更多的自愿支助；

13. 注意到秘书长关于1995年分配给联合国各新闻中心的资源的报告⁴，并请他继续研究如何合理和公平地向联合国所有新闻中心分配现有资源；

(14. 注意到互联网络和只读光盘存储器等新技术发展对联合国一些新闻中心的职能和实现目标产生的重要影响及其对传播资料的影响，注意到联合国收藏图书馆数目增加以及非政府组织支持联合国实现其目标的重要性提高；)

(15. 因此，请秘书长在本决议通过后90天内向新闻委员会提交一份关于下列事项的报告：

(a) 联合国新闻中心的附加价值、效率、成本效益和避免重复，以及在联合国新闻中心与各地方组织之间建立伙伴关系的可能性，包括视个案情况将一些任务交给地方组织，特别是适用第14段所述因素的地点，但须确保联合国新闻中心的职能和自主能力不致受到不利影响；

² 《大会正式记录，第四十二届会议，补编第21号》(A/42/21)，建议36。

³ A/AC.198/1995/5。

⁴ A/AC.198/1996/2。

(b) 查明哪些联合国新闻中心应：(一) 继续作业无需改变；(二) 减少经费和员额；(三) 加强或重组；或(四) 根据第14段所述各项因素产生的影响以及专用于实现各项主要目标(第10段)的时间和资源所占百分比，予以取消并撤销员额；)

(15之二。 请秘书长向新闻委员会第十九届会议提交一份关于下述事项的报告供其审议：新闻中心的附加价值、效率、成本效益和避免重复，特别是新技术领域的重复，以加强它们的活动并使之合理化；)

(15之三。 请秘书长向新闻委员会提交一份报告，说明发展中国家需要哪些新技术来促进新闻部与东道国之间的互动关系，从而加强联合国新闻中心与东道国各社区之间的关系；)

(16. 请秘书长将执行本决议第11和15段的进展情况定期通知新闻委员会扩大主席团；)

17. 重申大会在设立新的联合国新闻中心方面所起的作用，并请秘书长就这些新闻中心的设立和地点提出他认为必要的建议；

18. 确认继续加强新闻部与哥斯达黎加的和平大学间的合作，以其作为推动联合国活动和散播联合国新闻材料的联络中心；

19. 注意到保加利亚、加蓬、几内亚、海地、吉尔吉斯斯坦和斯洛伐克提出设立新闻中心或新闻部门的要求；

20. 请秘书长在现有资源范围内以无碍于已获授权的方案和活动的方式，按照公开和透明的甄选程序选出独立顾问提供服务，对达格·哈马舍尔德图书馆的职能进行评价，除其他外，评价内容包括该图书馆的基础设施、业务、人员编制和预算情况，以便利新的、具有成本效益的自动化电子图书馆资料和通信技术和服务来改善图书馆各方面的服务，同时考虑到以前就这个问题进行的研究结果，并就此向新闻委员会第十九届会议提交一份报告；

21. 表示充分支持以秘书处的两种工作语文(英语和法文)继续发布联合国新闻稿，广泛而迅速地报道联合国活动，并强调继续以这两种工作语文迅速发布新闻稿并

提高其质量的重要性；

22. 鼓励秘书长根据第48/44号决议，探索以何种方式使联合国无线电台在全世界进入更多频道，同时铭记，无线电是新闻部现有的最具成本效益及传播广远的媒体之一，并且是像发展与维持和平这样的联合国活动的一项重要工具；

23. 强调新闻部继续有必要采用传统和大众的媒体渠道传播关于联合国的新闻，并鼓励新闻部充分利用最近在信息技术方面的发展，如互联网络和激光只读存储器，以便在考虑到本组织的语言多样性的情况下，用具有成本效益、全面和及时的方式改进关于联合国的新闻的传播；

24. 赞扬新闻部发挥重要作用，对因联合国五十周年纪念而增加的公众兴趣作出反应；

25. 请新闻部继续保证尽可能扩大联合国讲解导游的范围，并保证尽可能使公共区域的展品能够增进知识、提供最新信息和切合实际；

26. 请会员国和有关国际组织在1997年3月15日前向秘书长就在发展中国家内如何加强发展通讯基础结构和能力的问题提出它们的意见和建议，并请秘书长就此向新闻委员会第十九届会议提出报告；

27. 建议，为继续促进新闻部与新闻委员会在闭会期间的接触，委员会主席团同各区域集团，77国集团和中国代表继续定期密切接触，并与新闻部代表不时进行协商；

28. 注意到各会员国与新闻部和联合国切尔诺贝利问题国际合作协调员合作，为纪念切尔诺贝利核电站灾难十周年的新闻活动作出了贡献，并回顾其关于上述灾难所产生后果的各项决议，特别是1995年12月6日第50/31 B和1995年12月20日第50/134号决议，其中鼓励与有关国家、有关组织和联合国系统各机构经常交换资料，以期提高世界公众对这类灾难的后果的认识；

29. 意识到在温得和克、圣地亚哥、阿拉木图和萨纳举行的区域讨论会为促进独立和多元化媒体发挥了积极作用，注意到联合国教育、科学及文化组织大会第二

十八届会议的1995年11月13日第4、6号决议邀请与教科文组织总干事合作,以便视资金筹措情况,于1997年在中欧和东欧筹备和组织一次类似的讨论会,还注意到保加利亚政府提出愿意担任这次讨论会的东道国,并请新闻部根据请求提供协助,以便联合筹集各种其他自愿供资来源的支助;

30. 请向新闻部提供资料,列明除大会年度决议之外、新闻委员会所建议的其他决议中所载任务规定引起的所有费用,包括估计的人工时、印刷、出版和材料开支;

31. 请秘书长就新闻部的活动和本决议所载建议的执行情况向新闻委员会第十九届会议和大会第五十二届会议提出报告;

32. 决定新闻委员会下届会议不应超过十个工作日,并请委员会主席团研讨如何对委员会的时间作最佳运用;

33. 请新闻委员会向大会第五十二届会议提出报告;

34. 决定在第五十二届会议临时议程中列入题为“与新闻有关的问题”的项目。
